



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### \* **ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

#### · 1.1 Identifikátor produktu

· **Obchodný názov:** **TRW Brake Cleaner Spray**

· **Číslo artikla:** PFC105, PFC105CE, PFC105E, PFC105SE, PFC105RE

· **UFI:** YE50-2083-F007-H5W1

#### · 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### · **Použitie materiálu /zmesi**

Čistič za studena

Čistiaci sprej

#### · 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

##### · **Výrobca/dodávateľ:**

ZF Friedrichshafen AG

Löwentaler Straße 20

D-88046 Friedrichshafen

Tel. +49 7541 77 0

Fax +49 7541 77 90 8000

<https://www.zf.com>

##### · **Informačné oddelenie:**

Tel.: +49 (0) 7541 77 0

E-mailová adresa odbornej osoby zodpovednej za bezpečnostný list:

[reach@dekra.com](mailto:reach@dekra.com)

##### · 1.4 Núdzové telefónne číslo:

Giftnotruf München

Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)

Informácie v nemčine a angličtine

### \* **ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**

#### · 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS02 plameň

Aerosol 1

H222-H229 Mimoriadne horľavý aerosól. Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.



GHS08 nebezpečnosť pre zdravie

Repr. 2

H361f

Podозrenie z poškodzovania plodnosti.

STOT RE 2

H373

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.



GHS09 životné prostredie

Aquatic Chronic 2 H411

Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

(pokračovanie na strane 2)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

**Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray**

(pokračovanie zo strany 1)



GHS07

Skin Irrit. 2	H315	Dráždi kožu.
STOT SE 3	H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
Asp. Tox. 1	H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

**2.2 Prvky označovania****Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

**Výstražné piktogramy**

GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

**Výstražné slovo** Nebezpečenstvo**Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**

Uhlíkovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly hexán

**Výstražné upozornenia**

H222-H229 Mimoriadne horľavý aerosól. Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

H315 Dráždi kožu.

H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

**Bezpečnostné upozornenia**

P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov vznietenia. Zákaz fajčenia.

P211 Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.

P251 Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.

P260 Nevdychujte aerosóly.

P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.

P280 Noste ochranné rukavice / ochranné okuliare / ochranu tváre.

P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody.

P304+P340 PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.

P312 Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.

P410+P412 Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

P501 Zneškodnenie obsahu/obalu v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými nariadeniami.

**Ďalšie údaje:**

V prípade potreby si pozrite ďalšie prvky označovania v oddiele 15 tejto karty bezpečnostných údajov.

**2.3 Iná nebezpečnosť****Výsledky posúdenia PBT a vPvB****PBT:** Nepoužiteľný**vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 3)

SK



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 2)

- **Určovanie vlastností narúšajúcich endokrinný systém**  
Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.

### \* ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nasledovne uvedených látok s prísadami bez označenia.

• <b>Nebezpečné obsiahnuté látky:</b>		
Číslo EC: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33-X	Uhlíkovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	50 - 100%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	Oxid uhličitý átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	1 - 10%
CAS: 110-54-3 Indexové číslo: 601-007-01-4 Reg.nr.: 01-2119480412-44-X	hexán ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Repr. 2, H361f; STOT RE 1, H372; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	0,5 - 5%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### \* ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:**  
Túto kartu bezpečnostných údajov ukážte ošetrojúcemu lekárovi.  
Osobná ochrana osoby poskytujúcej prvú pomoc.  
Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
- **Po vdýchnutí:**  
Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.  
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:**  
Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.  
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Po kontakte s očami:**  
Nepostihnuté oko chrániť.  
Držať očné viečka otvorené a minimálne 15 minút vyplachovať dostatočným množstvom čistej tečúcej vody.  
Vložené kontaktné šošovky podľa možnosti vyberte.  
Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**  
Pri prehltnutí resp. vracaní nebezpečenstvo prieniku do pľúc.

SK

(pokračovanie na strane 4)



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

**Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray**

(pokračovanie zo strany 3)

### \* **ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

#### · **5.1 Hasiace prostriedky**

##### · **Vhodné hasiace prostriedky:**

Pena, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

##### · **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.

#### · **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Vdychovanie spodin horenia môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.

Pri požiaroch sa môže uvoľňovať:

kyslíčnik uhoľnatý a kyslíčnik uhličitý

Pary sú ťažšie ako vzduch a môžu sa vznášať nad zemou do veľkých vzdialeností/zapáliť sa/vrátiť sa k zdroju.

Možnosť vzniku horľavých zmesí pár a vzduchu.

#### · **5.3 Pokyny pre požiarnikov**

· **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

#### · **Ďalšie údaje**

Pokiaľ to je možné, odstrániť skladovaný materiál z požiarnej zóny.

Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

Výpary môžu so vzduchom vytvoriť výbušnú atmosféru.

### \* **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

#### · **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Uvoľnite nebezpečnú zónu.

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

Zabrániť kontaktu s produktom.

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

· **Pre iný ako pohotovostný personál** Odviesť osoby do bezpečia.

· **Pre pohotovostný personál** Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky.

#### · **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

#### · **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá).

Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

#### · **6.4 Odkaz na iné oddiely**

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

### \* **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

#### · **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

Zabezpečiť dostatočné odvetranie miestností aj pri podlahe (pary sú ťažšie ako vzduch).

(pokračovanie na strane 5)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 4)

• **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**

Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.  
Pary môžu so vzduchom vytvárať výbušnú zmes.  
Výpary sú ťažšie ako vzduch a prúdia pri zemi.  
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.

• **Manipulácia:**

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.  
Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.  
Zabrániť priamemu kontaktu s očami, kožou alebo oblečením.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

• **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

• **Skladovanie:**

• **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**



Fajčenie zakázané!

Skladovať v dobre uzavretých nádobách na chladnom a suchom mieste.  
Skladovať len v originálnej nádobe.  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.

• **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladujte oddelene od potravín, požívatin a krmív.

• **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

Chráňte pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.  
Teplota skladovania < 50°C

• **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## \* ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

• **8.1 Kontrolné parametre**

• **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

NPEL: Najvyššie prípustné expozičné limity  
IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values (Indikatívne limitné hodnoty expozície na pracovisku), smerné medzné hodnoty na pracovisku podľa nariadení Európskej únie

**124-38-9 Oxid uhličitý**

NPEL (SK)	NPEL priemerný: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm
IOELV (EU)	NPEL priemerný: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm

**110-54-3 hexán**

NPEL (SK)	NPEL hranicný: 140 mg/m <sup>3</sup> , 40 ppm
	NPEL priemerný: 72 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm
IOELV (EU)	NPEL priemerný: 72 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm

• **DNEL**

**Uhľovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly**

orálne	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	149 mg/kg bw/day (Človek)
dermálne	DNEL (pracovník, dlhodobý, systémový)	300 mg/kg bw/day (Človek)
	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	149 mg/kg bw/day (Človek)
inhalatívne	DNEL (pracovník, dlhodobý, systémový)	2,085 mg/m <sup>3</sup> (Človek)

(pokračovanie na strane 6)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 5)

	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	447 mg/m <sup>3</sup> (Človek)
<b>110-54-3 hexán</b>		
orálne	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	4 mg/kg bw/day (Človek)
dermálne	DNEL (pracovník, dlhodobý, systémový)	11 mg/kg bw/day (Človek)
	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	5,3 mg/kg bw/day (Človek)
inhalatívne	DNEL (pracovník, dlhodobý, systémový)	75 mg/m <sup>3</sup> (Človek)
	DNEL (spotrebiteľská, dlhodobá, systémová)	16 mg/m <sup>3</sup> (Človek)
· <b>Zložky s medznými hodnotami biologických:</b>		
<b>110-54-3 hexán</b>		
BMH (SK)	5 mg/l	
	Vyšetovaný materiál: moč	
	Čas odberu vzorky: koniec expozície alebo pracovnej zmeny	
	Zisťovaný faktor: 2,5-Hexándion a 4,5-dihydroxy-2-hexanón	

· **Dalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

#### · 8.2 Kontroly expozície

· **Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**

· **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

· **Ochrany dýchacích ciest**

Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

Filter AX.

· **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Používajte iba ochranné rukavice určené na prácu s chemikáliami s označením kategórie CE- III.

· **Materiál rukavíc** Nitrilový kaučuk

· **Penetračný čas materiálu rukavíc**

V prípade sily vrstvy 0,4 mm je doba preniknutia dlhšia ako 480 minút.

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

· **Ochrany očí/tváre**



Tesne prilhavé ochranné okuliare.

SK

(pokračovanie na strane 7)



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

**Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray**

(pokračovanie zo strany 6)

### \* **ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

#### · 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

##### · Všeobecné údaje

##### · Skupenstvo

aerosol

##### · Farba:

bezfarebný

##### · Zápach:

charakteru rozpúšťadla

##### · Prahová hodnota zápachu:

Neurčené.

##### · Teplota topenia/tuhnutia:

Neurčený

##### · Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu

nepoužiteľný, ide o aerosol

##### · Horľavosť

Nepoužiteľný

##### · Dolná a horná medza výbušnosti

##### · Spodná:

0,6 Vol % (Uhlíkovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly)

##### · Horná:

7 Vol % (Uhlíkovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly)

##### · Teplota vzplanutia:

Nepoužiteľný, ide o aerosol

##### · Teplota samovznietenia:

Produkt nie je samozápalný.

##### · Teplota rozkladu:

Neurčené.

##### · SADT

##### · Hodnota pH

Neurčené.

##### · Viskozita:

##### · Kinematická viskozita

Neurčené.

##### · Dynamická:

Nepoužiteľný

Neurčené.

##### · Rozpustnosť

##### · Voda:

nemiešateľné resp. málo miešateľný

##### · Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)

Neurčené.

##### · Tlak pár

Neurčené.

##### · Hustota a/alebo relatívna hustota

##### · Hustota pri 20 °C:

0,714 g/cm<sup>3</sup>

#### · 9.2 Iné informácie

##### · Vzhľad:

##### · Forma:

aerosol

##### · Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti

##### · Teplota zapálenia:

Produkt nie je samozápalný.

##### · Výbušné vlastnosti:

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesy so vzduchom.

##### · Obsah rozpúšťadla:

##### · Organické rozpúšťadlá:

50 - 100 %

##### · Zmena skupenstva

##### · Rýchlosť odparovania

Neurčené.

#### · Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

##### · Výbušniny

odpadá

##### · Horľavé plyny

odpadá

##### · Aerosóly

Mimoriadne horľavý aerosól. Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

(pokračovanie na strane 8)

SK



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 7)

· Oxidujúce plyny	odpadá
· Plyny pod tlakom	odpadá
· Horľavé kvapaliny	odpadá
· Horľavé tuhé látky	odpadá
· Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
· Samozápalné (pyroforické) kvapaliny	odpadá
· Samozápalné (pyroforické) tuhé látky	odpadá
· Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
· Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
· Oxidujúce kvapaliny	odpadá
· Oxidujúce tuhé látky	odpadá
· Organické peroxidy	odpadá
· Látky s koroziívnym účinkom na kovy	odpadá
· Výbušniny si zníženou citlivosťou	odpadá
· Ďalšie údaje	> 60 pS/m

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Vytváranie výbušných zmesí plynu so vzduchom.
- **10.4 Možnosť, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**  
Žiadne nebezpečenstvo pri používaní v súlade s určením použitia a správnym skladovaní.

### \* ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

· **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

#### Uhľovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly

orálne	LD50	> 5.840 mg/kg (Potkan)
dermálne	LD50	> 2.920 mg/kg (Potkan)
inhalatívne	LC50	> 23,3 mg/l/4h (Potkan) (OECD 403) Výpary

#### 110-54-3 hexán

orálne	LD50	> 16.000 mg/kg (Potkan) (OECD 401)
dermálne	LD50	> 3.350 mg/kg (Králik)
inhalatívne	LC50	> 17,6 mg/l/24h (Potkan) (OECD 403) Výpary

- **Poleptanie kože/podráždenie kože**

Dlhotrvalý kontakt s kožou môže spôsobiť podráždenie pokožky a/alebo dermatitídu.

(pokračovanie na strane 9)

SK



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 8)

- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Mutagenita pre zárodočné bunky** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita**  
Podozrenie z poškodzovania plodnosti.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**  
Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**  
Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
- **Aspiračná nebezpečnosť**  
Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
- **Dalšie toxikologické inštrukcie:** Pri vdýchnutí vysokých koncentrácií sú možné narkotické príznaky.

#### • Toxicita opakovaných dávok

##### Uhľovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly

inhalatívne	NOAEC (90d)	1.600 mg/m <sup>3</sup> (Potkan) Výpary
-------------	-------------	--

##### 110-54-3 hexán

orálne	NOAEL (90d)	1.135 mg/kg bw/day (Potkan)
inhalatívne	NOAEC (90d)	1.760 mg/m <sup>3</sup> (Myš) (OECD 413) Výpary

#### • Účinky CMR (karcinogénnosť, mutagénnosť a reprodukčná toxicita)

Repr. 2

#### • 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

##### • Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

## \* ODDIEL 12: Ekologické informácie

### • 12.1 Toxicita

#### • Vodná toxicita:

##### Uhľovodíky, C7, n-alkány, izoalkány, cykly

EC50 (staticky)	3 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)
LC50	> 13,4 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50 (staticky)	12 mg/l/72h (Raphidocelis subcapitata) (OECD 201)

##### 110-54-3 hexán

LC50	> 1.000 mg/l /48h (Oryzias latipes)
------	-------------------------------------

- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** biologicky odbúrateľný
- **Ostatné inštrukcie:** Nie sú známe žiadne údaje o zmesi.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 10)

— SK —



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 9)

- **12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**  
Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.
- **12.7 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Poznámka:** Jedovatý pre ryby.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
jedovatý pre vodné organizmy  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 2 (vlastné zatriedenie): ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.  
Ohrozenie pitnej vody už v prípade úniku nepatrného množstva do podlažia.

### \* ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:**  
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.  
Uvedené odpadové kľúče sú odporúčané na základe predpokladaného použitia výrobku.

#### • **Europský katalog odpadov**

16 00 00	ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ
16 05 00	Plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie
16 05 04*	plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúcich nebezpečné látky
14 00 00	ODPADOVÉ ORGANICKÉ ROZPÚŠŤADLÁ, CHLADIACE LÁTKY A HNACIE MÉDIÁ (OKREM 07 A 08)
14 06 00	Odpadové organické rozpúšťadlá, chladiace látky a hnacie médiá pien a aerosólov
14 06 03*	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel
15 00 00	ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY
15 01 00	Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu)
15 01 11*	kovové obaly obsahujúce nebezpečný tuhý pórovitý základný materiál (napr. azbest) vrátane prázdnych tlakových nádob
HP3	Horľavý
HP4	Dráždivý - spôsobujúci podráždenie kože a poškodenie oka
HP5	Toxický pre špecifický cieľový orgán (STOT)/aspiračne toxický
HP10	Toxický pre reprodukciu
HP14	Ekotoxický

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:**  
Likvidácia v zmysle úradných predpisov.  
Obal je potrebné zlikvidovať v zmysle nariadenia o obaloch.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo**
- **ADR/RID, IMDG, IATA** UN1950

(pokračovanie na strane 11)

SK

## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31






Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 10)

<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.2 Správne expedičné označenie OSN</b></li> <li>· <b>ADR/RID</b></li> <li>· <b>IMDG</b></li> <li>· <b>IATA</b></li> </ul>	<p>1950 AEROSÓLY, OHROZUJÚCA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE AEROSOLS, MARINE POLLUTANT AEROSOLS, flammable</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu</b></li> <li>· <b>ADR/RID</b></li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;">   </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Trieda</b></li> <li>· <b>Pokyny pre prípad nehody</b></li> </ul>	<p>2 5F Plyny 2.1</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>IMDG</b></li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;">   </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Class</b></li> <li>· <b>Label</b></li> </ul>	<p>2.1 Plyny 2.1</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>IATA</b></li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Class</b></li> <li>· <b>Label</b></li> </ul>	<p>2.1 Plyny 2.1</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.4 Obalová skupina</b></li> <li>· <b>ADR/RID, IMDG, IATA</b></li> </ul>	<p>odpadá</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:</b></li> <li>· <b>Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):</b></li> <li>· <b>Osobitné označenie (ADR/RID):</b></li> </ul>	<p>Áno Symbol (ryby a strom) Symbol (ryby a strom)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b></li> <li>· <b>Id. číslo nebezpečnosti (Kemlerovo číslo):</b></li> <li>· <b>Číslo EMS:</b></li> <li>· <b>Stowage Code</b></li> <li>· <b>Segregation Code</b></li> </ul>	<p>Pozor: Plyny - F-D,S-U SW1 Protected from sources of heat. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters. SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.</p>

(pokračovanie na strane 12)

SK



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 11)

.	For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· <b>14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO</b>	Nepoužitelný
· <b>Preprava/d'alšie údaje:</b> · <b>Quantity limitations</b>	On passenger aircraft/rail: 75 kg On cargo aircraft only: 150 kg
· <b>ADR/RID</b> · <b>Obmedzené množstvá (LQ):</b> · <b>Vyňaté množstvá (EQ)</b>	1L Kód: E0 Nepovolené ako vyňaté množstvo
· <b>Prevozná skupina</b> · <b>Tunelový obmedzovací kód</b>	2 D
· <b>IMDG</b> · <b>Limited quantities (LQ)</b> · <b>Excepted quantities (EQ)</b>	1L Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN 1950 AEROSÓLY, 2.1, OHROZUJÚCA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Rady 2012/18/EÚ**
- **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- **Kategória podľa Seveso**  
E2 Nebezpečné pre vodné prostredie  
P3b HORĽAVÉ AEROSÓLY
- **Kvalifikačné množstvo (v tonách) na uplatnenie požiadaviek nižšej úrovne** 200 t
- **Kvalifikačné množstvo (v tonách) na uplatnenie požiadaviek vyššej úrovne** 500 t
- **Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII** Podmienky obmedzenia: 3

- **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **NARIADENIE (EÚ) 2019/1148**

- **Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- **Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

(pokračovanie na strane 13)

SK



## Karta bezpečnostných údajov podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

### Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray

(pokračovanie zo strany 12)

**· Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

**· Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

**· Národné predpisy:****· Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:****· Látky vzbudzujúce veľké obavy (SVHC) podľa REACH, článku 57**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

**· 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.**\* ODDIEL 16: Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Táto karta bezpečnostných údajov spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2015/830 a 2020/878 na prispôbenie prílohy II nariadenia (ES) 1907/2006.

**· Relevantné vety**

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H315 Dráždi kožu.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti.

H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

**· Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Metóda výpočtu****· Oddelenie vystavujúce údajový list:**

► **DEKRA** Táto karta bezpečnostných údajov ES bola zostavená v spolupráci s firmou DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Nemecko, tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Zmena tohto dokumentu vyžaduje výslovný súhlas spoločnosti DEKRA Assurance Services GmbH.

**· Dátum predchádzajúcej verzie: 13.02.2023****· Číslo predchádzajúcej verzie: 10****· Skratky a akronymy:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

(pokračovanie na strane 14)

SK



**Karta bezpečnostných údajov  
podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31**

Dátum tlače: 30.07.2024

Číslo verzie 11 (nahrádza verziu 10)

Revízia: 30.07.2024

---

**Obchodný názov: TRW Brake Cleaner Spray**

---

(pokračovanie zo strany 13)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aerosol 1: Aerosóly – Kategória 1

Flam. Liq. 2: Horľavé kvapaliny – Kategória 2

Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2

Repr. 2: Reprodukčná toxicita – Kategória 2

STOT SE 3: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (jednorazová expozícia) – Kategória 3

STOT RE 1: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia) – Kategória 1

STOT RE 2: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia) – Kategória 2

Asp. Tox. 1: Aspiračná nebezpečnosť – Kategória 1

Aquatic Chronic 2: Nebezpečnosť pre vodné prostredie - dlhodobá nebezpečnosť pre vodné prostredie – Kategória 2

• **Zdroje**

Keďže nebolo k dispozícii žiadne zloženie, táto karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná na základe informácií v karte bezpečnostných údajov dodávateľa.

• \* **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

---

SK